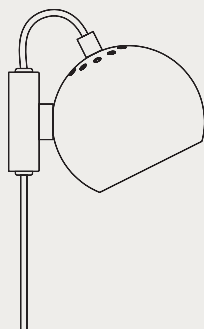


INSTRUCTION MANUAL

Ball

WALL LAMP

DESIGN BY BENNY FRANDSEN





DANISH

SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER
Hvis lampens udvendige ledning bliver beskadiget skal der, for at undgå en farlig situation, rettes henvendelse til producenten, service agenten eller anden lignende kvalificeret person for udsiftingning af denne.

For at reducere kvælningssikrisiko skal lampens ledning, fastgøres effektivt til væggen, hvis ledning er inden for armens rækkevidde.

ENGLISH - SAFETY PRECAUTIONS

If the lamp's external cord is damaged, to avoid a hazardous situation, contact the manufacturer, service agent, or a similarly qualified person to have it replaced.

To reduce the risk of strangulation, the lamp's cord must be securely fastened to the wall if it is within arm's reach.

GERMAN -

SICHERHEITSVORKEHRUNGEN
Wenn das äußere Kabel der Lampe beschädigt ist, wenden Sie sich zur Vermeidung einer gefährlichen Situation an den Hersteller, den Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person, um es auszutauschen.

Um das Risiko des Erstickens zu verringern, muss das Kabel der Lampe sicher an der Wand befestigt werden, wenn es sich in Reichweite befindet.

SWEDISH - SÄKERHETSÅTGÄRDER

Om lampans yttre sladd är skadad, kontakta tillverkaren, serviceagenten eller annan kvalificerad person för att byta ut den och undvika en farlig situation.

För att minska risken för strypning ska lampans sladd fästas säkert vid väggen om den är inom räckhåll.

NORWEGIAN - SIKKERHETSTILTAK

Hvis lampens ytre ledning er skadet, kontakt produsenten, en servicerepresentant eller en tilsvarende kvalifisert person for å få den byttet, for å unngå en farlig situasjon.

For å redusere risikoen for kvelning må lampens ledning festes sikkert til veggen hvis den er innen rekkevidde.

FRENCH - MESURES DE SÉCURITÉ

Si le câble externe de la lampe est endommagé, pour éviter tout danger, contactez le fabricant, un agent de service ou une personne qualifiée similaire pour le remplacer.

Pour réduire le risque d'étranglement, le câble de la lampe doit être solidement fixé au mur s'il est à portée de main.

SPANISH - MEDIDAS DE SEGURIDAD

Si el cable externo de la lámpara está dañado, para evitar una situación peligrosa, contacte con el fabricante, un agente de servicio o una persona cualificada para su sustitución.

Para reducir el riesgo de estrangulamiento, el cable de la lámpara debe fijarse de forma segura a la pared si está al alcance del brazo.

ITALIAN - PRECAUZIONI DI SICUREZZA

Se il cavo esterno della lampada è danneggiato, per evitare una situazione pericolosa, contattare il produttore, un centro di assistenza o una persona qualificata per la sua sostituzione.

Per ridurre il rischio di strangolamento, il cavo della lampada deve essere fissato saldamente alla parete se è a portata di mano.

DUTCH - VEILIGHEIDSMATREGELEN

Als het externe snoer van de lamp beschadigd is, neem dan contact op met de fabrikant, serviceagent of een vergelijkbaar gekwalificeerde persoon om gevaarlijke situaties te voorkomen.

Om verstikkingsgevaar te verminderen, moet het snoer van de lamp stevig aan de muur worden bevestigd als het binnen handbereik is.

ESTONIAN - OHUTUSMEETMED

Kui lambi välimine juhe on kahjustatud, tuleb otlikult olukorra vältimiseks pöörduda tootja, teenindaja või muu vastava kvalifikatsiooniga isiku poole selle vahetamiseks.

Et vähendada lämbumisohtu, tuleb lambi juhe kindlalt seinale kinnitada, kui see on käeulatuses.

POLISH - ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Jeśli zewnętrzny przewód lampy jest uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznej sytuacji, należy skontaktować się z producentem, serwisantem lub inną odpowiednio wykwalifikowaną osobą w celu jego wymiany.

Aby zmniejszyć ryzyko uduszenia, przewód lampy powinien być solidnie przymocowany do ściany, jeśli znajduje się w zasięgu ręki.

LATVIAN - DROŠĪBAS PASĀKUMI

Ja lampas ārējais vads ir bojāts, lai izvairītos no bīstamas situācijas, sazināties ar ražotāju, servisa aģentu vai citu kvalificētu personu, lai to nomainītu.

Lai samazinātu nosmakšanas risku, lampas vads ir droši jāpiestiprina pie sienas, ja tas atrodas roku stiepiena attālumā.

FINNISH - TURVALLISUUSTOIMENPITEET

Jos lampun ulkoinen johto on vaurioitunut, ota yhteyttä valmistajaan, huoltoliikkeeseen tai muuhun vastaavan pätevyyden omaavaan henkilöön sen vaihtamiseksi vaaratilanteen välttämiseksi.

Tukeutumisriskin vähentämiseksi lampun johto on kiinnitettävä tukevasti seinään, jos se on käsien ulottuvilla.

BULGARIAN - МЕРКИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Ако външният кабел на лампата е повреден, за да се избегне опасна ситуация, се свържете с производителя, сервисния агент или друго квалифицирано лице за подмяна.

За да се намали рискът от задушаване, кабелът на лампата трябва да бъде здраво закрепен към стената, ако е в обсега на ръка.

CROATIAN - SIGURNOSNE MJERE

Ako je vanjski kabel lampe oštećen, kako biste izbjegli opasnu situaciju, obratite se proizvođaču, serviseru ili slično kvalificiranoj osobi za zamjenu.

Kako bi se smanjio rizik od gušenja, kabel lampe mora biti sigurno pričvršćen za zid ako je unutar dosega ruke.

CZECH - BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Pokud je vnější kabel lampy poškozen, kontaktujte výrobce, servisního technika nebo jinou kvalifikovanou osobu kvůli výměně, aby se předešlo nebezpečné situaci.

Aby se snížilo riziko udušení, musí být kabel lampy bezpečně připraven ke stěně, pokud je na dosah ruky.

GREEK - ΜΕΤΡΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Αν το εξωτερικό καλώδιο της λάμπας είναι φθαρμένο, για να αποφευχθεί επικίνδυνη κατάσταση, επικοινωνήστε με τον κατασκευαστή, τον τεχνικό σέρβις ή άλλο κατάλληλο εξειδικευμένο άτομο για αντικατάσταση.

Για να μειωθεί ο κίνδυνος στραγγαλισμού, το καλώδιο της λάμπας πρέπει να στερεωθεί helyzet elkerülése érdekében forduljon a gyártóhoz, szervizhez vagy más megfelelően képzett személyhez a cseréhez.

HUNGARIAN - BIZTONSÁGI INTÉZKEDÉSEK

Ha a lámpa külső vezetéke megsérült, a veszélyes helyzet elkerülése érdekében forduljon a gyártóhoz, szervizhez vagy más megfelelően képzett személyhez a cseréhez.

A fulladás kockázatának csökkentése érdekében a lámpa vezetékeit biztonságosan rögzíteni kell a falhoz, ha az elérhető távolságon van.

LITHUANIAN - SAUGUMO PRIEMONĖS

Jei lempos išorinis laidas yra pažeistas, siekiant išvengti pavojingos situacijos, kreipkitės į gamintoją, aptarnavimo agentą ar kitą kvalifikuotą asmenį, kad jį pakeistų.

Kad sumažintumėte pasismaugimo riziką, lempos laidas turi būti tvirtai pritvirtintas prie sienos, jei jis yra ranka pasiekiamas.

MALTESE - PREKAWZJONIJIET TAS-SIGURTÀ

Jekk il-kejbil estern tal-lampa jkun bil-hsara, biex tiġi evitata sitwazzjoni perikoluża, ikkuntattja lil l-manifattur, lil l-aġent tas-servizz jew lil persuna kwalifikata biex jinbidel.

Biex jitnaqqas ir-riskju ta' gharqa, il-kejbil tal-lampa għandu jiġi mwahhal b'mod sigur mal-ħajt jekk ikun fil-qafas tal-id.

PORTUGUESE - MEDIDAS DE SEGURANÇA

Se o cabo externo da lâmpada estiver danificado, para evitar uma situação perigosa, contacte o fabricante, agente de serviço ou outra pessoa qualificada para a substituição.

Para reduzir o risco de estrangulamento, o cabo da lâmpada deve ser firmemente fixado à parede se estiver ao alcance do braço.

ROMANIAN - PRECAUȚII DE SIGURANȚĂ

Dacă cablul exterior al lămpii este deteriorat, pentru a evita o situație periculoasă, contactați producătorul, un agent de service sau o persoană calificată pentru înlocuire.

Pentru a reduce riscul de sufocare, cablul lămpii trebuie fixat ferm de perete dacă este la îndemână.

SLOVAK - BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA

Ak je vonkajší kábel lampy poškodený, kontaktujte výrobcu, servisného technika alebo inú kvalifikovanú osobu, aby sa predišlo nebezpečnej situácii.

Na zníženie rizika udusenía musí byť kábel lampy pevne pripevnený k stene, ak je na dosah ruky.

SLOVENIAN - VARNOSTNI UKREPI

Če je zunanji kabel svetilke poškodovan, se za zamenjavo obrnite na proizvajalca, serviserja ali drugo ustrezno usposobljeno osebo, da se izognete nevarni situaciji.

Da zmanjšate tveganje zadušitve, mora biti kabel svetilke varno pritrjen na steno, če je v dosegu roke.



DANISH - RENGØRING

Tør overfladen af med en blød, fugtig klud, og tør straks af med en tør klud. Brug ikke abrasive rengøringsværktøjer.

ENGLISH - CLEANING

Wipe the surface with a soft, damp cloth, and immediately wipe off with a dry cloth. Do not use abrasive cleaning tools.

GERMAN - REINIGUNG

Wischen Sie die Oberfläche mit einem weichen, feuchten Tuch ab und wischen Sie sie sofort mit einem trockenen Tuch ab. Verwenden Sie keine abrasiven Reinigungswerkzeuge.

SWEDISH - RENGÖRING

Torka av ytan med en mjuk, fuktig trasa och torka genast av med en torr trasa. Använd inte slipande rengöringsverktyg.

NORWEGIAN - RENGJØRING

Tørk av overflaten med en myk, fuktig klut, og tørk umiddelbart av med en torr klut. Bruk ikke abrasive rengjøringsverktøy.

FRENCH - NETTOYAGE

Essuyez la surface avec un chiffon doux et humide, puis essuyez immédiatement avec un chiffon sec. N'utilisez pas d'outils de nettoyage abrasifs.

SPANISH - LIMPIEZA

Limpie la superficie con un paño suave y húmedo, y luego séquelo inmediatamente con un paño seco. No utilice herramientas de limpieza abrasivas.

ITALIAN - PULIZIA

Pulisci la superficie con un panno morbido e umido, quindi asciugala immediatamente con un panno asciutto. Non utilizzare strumenti di pulizia abrasivi.

DUTCH - REINIGING

Veeg het oppervlak af met een zacht, vochtig doekje en veeg het direct af met een droog doekje. Gebruik geen schurende schoonmaakgereedschappen.

ESTONIAN - PUHASTAMINE

Pühkige pind pehme niiske lapiga ja kuivatage kohe kuivaga. Ärge kasutage abrasiivseid puhastusvahendeid.

POLISH - CZYSZCZENIE

Przetrzyj powierzchnię miękką, wilgotną szmatką, a następnie natychmiast przetrzyj suchą szmatką. Nie używaj narzędzi czyszczących o działaniu ściernym.

LATVIAN - TĪRĪŠANA

Noslaukiet virsmu ar mīkstu, mitru drānu un tūlīt noslaukiet ar sausu drānu. Nelietojiet abrazīvus tīrīšanas rīkus.

FINNISH - PUHDISTUS

Pyyhi pinta pehmeällä kostealla liinalla ja pyyhi heti kuivalla liinalla. Älä käytä hankaavia puhdistustyökaluja.

BULGARIAN - ПОЧИСТВАНЕ

Избършете повърхността с мека, влажна кърпа и веднага избършете с суха кърпа. Не използвайте абразивни почистващи инструменти.

CROATIAN - ČIŠĆENJE

Obrišite površinu mekom, vlažnom krpom, a zatim odmah obrišite suhom krpom. Nemojte koristiti abrazivne alate za čišćenje.

CZECH - ČIŠTĚNÍ

Otřete povrch měkkým vlhkým hadříkem a ihned otřete suchým hadříkem. Nepoužívejte abrazivní čisticí nástroje.

GREEK - ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Σκουπίστε την επιφάνεια με ένα μαλακό, υγρό πανί και σκουπίστε αμέσως με ένα στεγνό πανί. Μην χρησιμοποιείτε αμμονιακά εργαλεία καθαρισμού.

HUNGARIAN - TAKARÍTÁS

Törölje le a felületet egy puha, nedves ruhával, majd azonnal törölje le egy száraz ruhával. Ne használjon abrazív tisztítószerket.

LITHUANIAN - VALYMAS

Nuvalykite paviršių minkštu drėgnu audiniu ir iš karto nuvalykite sausuoju audiniu. Nenaudokite abrazyvinių valymo priemonių.

MALTESE - TINDIF

Ixxotta l-wiċċ bi drapp ratba, imxarrab, u ixxotta immedjatament bi drapp niexef. Tużax tuż ta 'ghodod ta' naddaf abrasivi.

PORTUGUESE - LIMPEZA

Limpe a superfície com um pano macio e úmido e seque imediatamente com um pano seco. Não use ferramentas de limpeza abrasivas.

ROMANIAN - CURĂȚARE

Stergeți suprafața cu o cârpă moale și umeză, apoi ștergeți imediat cu o cârpă uscată. Nu folosiți unelte de curățare abrazive.

SLOVAK - ČISTENIE

Utrite povrch mäkkou vlhkou handričkou a okamžite ho utierajte suchou handričkou. Nepoužívajte abrazívne čistiace nástroje.

SLOVENIAN - ČIŠČENJE

Očistite površino z mehko, vlažno krpo in jo takoj obrišite s suho krpo. Ne uporabljajte abrazivnih čistilnih orodij.

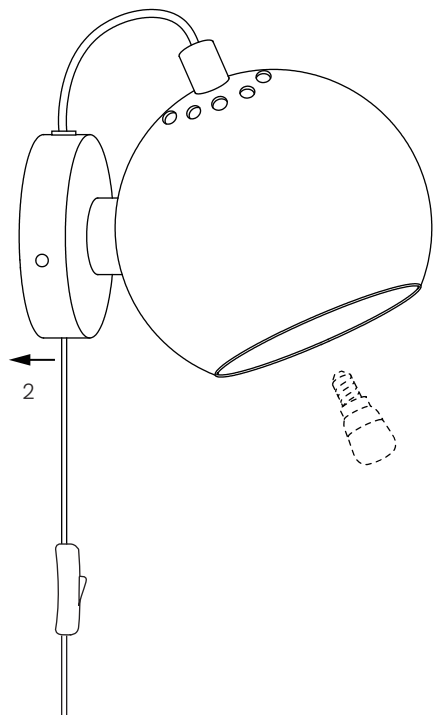
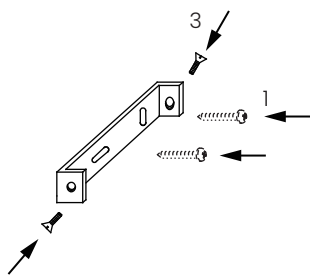


Recommended light bulb:

E14

Max 25W

2700 K



FRANDSEN.COM

Egeskovvej 29
DK-8700 Horsens
info@frandsen.com